



Ta ulotka zawiera ważne informacje na temat bezpiecznego użytkowania produktu. Przeczytaj ją dokładnie i zachowaj. Soczewki kontaktowe powinny być zawsze dobierane przez specjalistę. Bardzo ważne jest to, aby w trakcie użytkowania soczewek stosować się do zaleceń specjalisty i do instrukcji umieszczonych na opakowaniu soczewek i na opakowaniach zalecanych środków pielęgnacyjnych.

Instrukcja użytkowania soczewek kontaktowych planowej wymiany



Legenda:

tekst dotyczy wszystkich opisywanych soczewek

tekst dotyczy poszczególnych typów soczewek

NAZYWY PRODUKTÓW

Focus® Monthly Visitint, Focus® Monthly Softcolors, Focus® Monthly Toric Visitint, Focus® Monthly Progressives, Focus® 1-2 Week Visitint, Focus® 1-2 Week Softcolors, FreshLook® Handling Tint, FreshLook® Colors, FresLook® Colorblends, FreshLook® Radiance, FreshLook® Dimensions, Precision UV®, WildEyes® 2 Go.

MATERIAŁ I OPAKOWANIE

Miękkie soczewki kontaktowe **Focus Monthly** i **Focus 1-2 Week** (Vifilcon A) zawierają 45% vifilconu i 55% wody. Barwione są przy użyciu następujących barwników (pojedynczo lub w zestawie) Remazol Yellow GR, Remazol Brilliant Blue R, Remazol Turquoise P.

Miękkie soczewki kontaktowe z rodziny **FreshLook** (Phemfilcon A) zawierają 45% phemfilconu A (z chromoforami absorbującymi UV) i 55% wody. Soczewki mogą zawierać fiolet karbazolowy.

Soczewki **FreshLook Handling Tint** barwione są ftalocyjaniną zieloną.

Soczewki **FreshLook Colors** i **FreshLook Colorblends** barwione są za pomocą nieregularnego nadruku zawierającego kombinację następujących zatwierdzonych barwników: tlenki żelaza, dwutlenek tytanu, miedź, tlenek chromu, fiolet karbozolowy, ftalocyjaninę zieloną.

Soczewki **FreshLook Dimensions** barwione są ftalocyjaniną zieloną i za pomocą nieregularnego nadruku zawierającego kombinację następujących zatwierdzonych barwników: tlenki żelaza, miedź, tlenek chromu, fiolet karbozolowy, ftalocyjaninę zieloną.

Soczewki **FreshLook Radiance** barwione są za pomocą nieregularnego nadruku zawierającego kombinację następujących zatwierdzonych barwników: mika pokryta tlenkiem żelaza, mika pokryta dwutlenkiem tytanu, czarny tlenek żelaza i ftalocyjanina zielona.

Miękkie soczewki kontaktowe **WildEyes 2 Go** (phemfilcon A) zawierają 45% materiału phemfilcon A i 55% wody. Soczewki te barwione są poprzez naniesienie nieregularnego wzoru zawierającego następujące zatwierdzone barwniki (pojedynczo lub w zestawie): tlenki żelaza, zielenie tlenku chromu, dwutlenek tytanu, miedź, zieleń ftalocyjaninowa, fiolet karbazolowy, mika pokryta tlenkiem żelaza i mika pokryta tlenkiem tytanu.

Miękkie soczewki kontaktowe **Precision UV** (Vasurfilcon A) zawierają 26% vasurfilconu (z chromoforami absorbującymi UV) i 74% wody. Soczewki barwione są za pomocą barwnika D&C Green No. 6.

Soczewki **Focus Monthly, Focus 1-2 Week** i **Precision UV** pakowane są w indywidualne blistry zawierające izotoniczny roztwór stabilizowany buforem fosforanowym.

Soczewki **FreshLook** i **WildEyes 2 Go** pakowane są w indywidualne blistry zawierające izotoniczny roztwór stabilizowany buforem boranowym. Roztwór ten zawiera 0,005% Polaxameru.

STERILE Soczewki poddawane są sterylizacji parowej.

Można użyć jedynie jeżeli folia zabezpieczająca nie była wcześniej naruszona.

SPOSÓB UŻYCIA

Soczewki **Focus Monthly Visitint, Focus Monthly Softcolors, Focus 1-2 Week Visitint** i **Focus 1-2 Week Softcolors, FreshLook Handling Tint** i **Precision UV** przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu i z niewielkim astygmatyzmem, który nie powoduje spadku ostrości wzroku.

Soczewki **Focus Monthly Toric Visitint** przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu, które potrzebują dodatkowej korekcji astygmatyzmu.

Soczewki **Focus Progressives** przeznaczone są do noszenia w trybie dziennym w celu korekcji wad wzroku u osób starczowzrocznych, bez zmian chorobowych oczu i z niewielkim astygmatyzmem, który nie powoduje spadku ostrości wzroku.

Soczewki **FreshLook Colors, FresLook Colorblends, FreshLook Radiance, FreshLook Dimensions** i **WildEyes 2 Go** przeznaczone są do zmiany lub podkreślenia koloru oczu. Do noszenia w trybie dziennym. Dostępne są również z mocą w celu korekcji wad wzroku u osób bez zmian chorobowych oczu i z niewielkim astygmatyzmem, który nie powoduje spadku ostrości wzroku.

Nie pożyczaj swoich soczewek **WildEyes 2 Go** NIKOMU!

Wspólne noszenie tych samych soczewek może powodować wymianę mikroorganizmów, a to z kolei może doprowadzić do poważnych problemów okulistycznych.

ZALECANY TRYB NOSZENIA I WYMIANY

CIBA Vision zaleca aby soczewki **Focus Monthly, FreshLook, Precision UV** i **WildEyes 2 Go** były wyrzucane co miesiąc i zastępowane nową parą.

CIBA Vision zaleca aby soczewki **Focus 1-2 Week** były wyrzucane co jeden lub dwa tygodnie, w zależności od zaleceń specjalisty i zastępowane nową parą.

W celu zapewnienia Twoim oczom zdrowia i bezpieczeństwa czas noszenia soczewek powinien być określony przez specjalistę:

Soczewki **Focus Monthly, Focus 1-2 Week, FreshLook, Precision UV** i **WildEyes 2 Go** należy nosić w trybie dziennym (mniej niż 24 godziny w ciągu doby), co oznacza, że należy je zdjąć przed snem. Czas noszenia należy stopniowo rozszerzać do momentu osiągnięcia maksymalnego czasu w soczewkach, zalecanego przez specjalistę.

MANIPULACJA

Twój specjalista powinien przedstawić Ci szczegółową instrukcję jak zakładać i zdejmować soczewki kontaktowe.

Zawsze należy umyć i wysuszyć ręce przed jakimkolwiek ich kontaktem z soczewkami. Zerwij folię zabezpieczającą z pojemnika i palcem wskazującym delikatnie wyjmij z niego soczewkę. Upewnij się, że soczewka jest na właściwej stronie i że jest ona właściwej mocy dla danego oka. Obejrzyj ją przed jej założeniem. Jeżeli jest uszkodzona, to nie można jej założyć.

Przed zdjęciem soczewki upewnij się, że masz czyste i suche ręce. Mrugnij kilka razy. Patrząc w górę zsuń soczewkę w dół na białą część oka. Zdejmij soczewkę przyszczypując ją kciukiem i palcem wskazującym.

Jeżeli soczewka zdecentruje się na oku, to zamknij oko i delikatnie masując soczewkę przez powiekę przesuń ją na pozycję centralną. Jeżeli problem ten nie ustępuje, to skontaktuj się ze swoim specjalistą.

Nie należy nigdy używać pęsety, paznokci lub innych ostrych przedmiotów w celu wyjęcia soczewki z pojemnika lub z oka.

DRZEMKA W SOCZEWKACH

Jeżeli przez przypadek zdarzy Ci się zasnąć na krótki czas w ciągu dnia w swoich soczewkach, to nie powinno to spowodować żadnych negatywnych skutków. Jednakże możesz odczuwać że soczewka jest sucha, ale powinno to ustąpić po kilku mrugnięciach.

JAK PIELĘGNOWAĆ SOCZEWKI

- **PRAWIDŁOWA PIELĘGNACJA SOCZEWEK JEST BARDZO WAŻNA**
- ZDEZYNFEKUJ swoje soczewki po każdym ich zdjęciu z oczu w celu usunięcia z nich szkodliwych zarazków, co pozwoli Ci na bezpieczne i komfortowe korzystanie z soczewek.
- Twój specjalista może zalecić Ci stosowanie CZYSZCZENIA MECHANICZNEGO i PŁUKANIA jako dwie osobne czynności, mające na celu usunięcie z powierzchni soczewek zanieczyszczeń. Dodatkowo może być wymagane okresowe czyszczenie enzymatyczne w celu usunięcia osadów białkowych.
- Twój specjalista powinien wybrać najbardziej odpowiedni dla Ciebie system pielęgnacji. CIBA Vision zaleca stosowanie z soczewkami **Focus Monthly, Focus 1-2 Week, FreshLook, Precision UV** i **WildEyes 2 Go** następujących produktów:

– Płyn dezynfekujący na bazie nadtlenu wodoru **AOSEPT® PLUS**

– Jednostopniowy płyn wielofunkcyjny **SOLO-care® PLUS** lub **SOLO-care® AQUA**

- Płyn do płukania **SoftWear® Saline**
- Krople nawilżające **Aquify™** lub **Focus® Rewetting Drops**

- Spytaj specjalistę czy możesz stosować alternatywne produkty przed ich użyciem.
- Nie mieszaj i nie stosuj zamiennie produktów z różnych systemów pielęgnacyjnych.
- Używaj tylko produktów przeznaczonych do dezynfekcji soczewek miękkich zgodnie z instrukcją producenta.
- NIGDY NIE DOPUSZCZAJ DO KONTAKTU SOCZEWEK Z NIESTERYLNAJĄ WODĄ, GDYŻ MOŻE DOJĄĆ DO ICH SKAŻENIA BAKTERYJ NEGO, KTÓRE MOŻE DOPROWADZIC DO NIEODWRACALNYCH USZKODZEŃ OKA.
- NIGDY NIE STOSUJ GOTOWANIA ANI PRODUKTÓW PRZEZNACZONYCH DO PIELĘGNACJI SOCZEWEK TWARDYCH I TWARDYCH GAZOPRZEPUSZCZALNYCH.

O CZYM TRZEBA ZAWSZE PAMIĘTAĆ

- Przed kontaktem z soczewkami lub okiem ręce zawsze należy umyć, wypłukać i wysuszyć.
 - W ciągu nocy nie należy soczewek przechowywać jedynie w soli fizjologicznej, gdyż ona nie jest w stanie zabezpieczyć soczewek przed bakteriami, a Ciebie przed infekcją.
 - Nigdy nie należy ponownie stosować raz użytej porcji płynu.
 - Nie należy stosować płynu po dacie jego ważności.
 - Do nawilżania soczewek lub płukania pojemnika nigdy nie należy stosować śliny, wody bieżącej, roztworów własnej produkcji i żadnych innych płynów, które nie są do tego zalecane.
 - Codziennie przepłucz pojemnik na soczewki sterylnym roztworem i zostaw go otwartym do wyschnięcia. Pozwoli to na uniknięcie jego zanieczyszczenia i ewentualnych poważnych uszkodzeń oczu.
 - Wymieniaj swój pojemnik na soczewki regularnie.
- JEŻELI NIE NOSIŁEŚ SWOICH SOCZEWEK PRZEZ KILKA DNI, to postępuj zgodnie z instrukcją załączoną do płynu pielęgnacyjnego. Jeżeli jest to możliwe, to przed założeniem soczewek wyczyść je i zdezynfekuj.

KIEDY NIE NALEŻY NOSIĆ SOCZEWEK

W pewnych warunkach lub stanach chorobowych używanie soczewek jest niewskazane. Do przeciwwskazań możemy zaliczyć:

- Alergie, zapalenia, infekcje lub podrażnienia oka, wokół oka lub powiek.
- Okresy osłabienia organizmu np. powtarzające się przeziębienia lub grypa.
- Stosowanie niektórych leków, również okulistycznych. Zawsze należy skonsultować się ze specjalistą przed zastosowaniem leków okulistycznych.
- Przebywanie w nadmiernie suchych lub zapyłonych pomieszczeniach, co może powodować dyskomfort.

- Uprawianie sportów wodnych bez stosowania okularów do pływania lub maski.

- Objawy suchości oczu.

Skonsultuj się ze swoim specjalistą w razie wystąpienia powyższych lub innych przeciwwskazań.

MOŻLIWE PROBLEMY

Pomimo tego, że miękkie soczewki kontaktowe dają swoim użytkownikom wiele korzyści, to możliwe jest również wystąpienie pewnych problemów, które w początkowej fazie mogą być odnotowane jako jeden lub kilka z poniższych objawów.

- Uczucie ciała obcego w oku.

- Pojawienie się dyskomfortu.

- Zaczerwienienie oka.

- Nadwrażliwość na światło.

- Pieczenie, kłucie, swędzenie lub łzawienie oka.

- Spadek ostrości widzenia.

- Rozszczepienie kolorów (tęcza) lub rozdwojenie krawędzi przedmiotów lub światła.

- Zwiększona ilość wydzieliny z oczu.

- Częste lub ciągłe uczucie suchego oka.

Zignorowanie powyższych objawów może doprowadzić do poważniejszych komplikacji.

CO ROBIĆ GDY POJAWI SIĘ PROBLEM

W razie wystąpienia któregoś z powyższych objawów należy:

- NIEZWŁOCZNIE ZDJĄĆ SOCZEWKĘ/I.

- Jeżeli objawy ustąpią po zdjęciu soczewki, to należy ją sprawdzić

Jeżeli soczewka jest w jakikolwiek sposób zniszczona, to NIE NALEŻY ponownie jej zakładać ale zastąpić ją nową.

Jeżeli soczewka jest zabrudzona, jest na niej rzęsa lub jakieś ciało obce, lub też objawy ustąpiły a soczewka nie jest uszkodzona, to należy ją dokładnie wyczyścić, przepłukać i zdezynfekować przed jej kolejnym założeniem.

Jeżeli okaże się, że po jej ponownym założeniu objawy nadal nie ustąpią, to soczewkę należy wyrzucić i założyć nową.

Jeżeli jednak objawy nie ustąpią po zdjęciu soczewki lub powrócą po założeniu nowej, to należy ją BEZZWŁOCZNIE zdjąć i skontaktować się ze specjalistą. Może być to poważny problem taki jak infekcja, owrządzenie rogówki lub zapalenie tęczówki. Komplikacje te mogą postępować dość szybko i mogą prowadzić do znacznego i nieodwracalnego spadku ostrości widzenia. Mniej poważne reakcje, takie jak obrażenia, barwienie nabłonka lub bakteryjne zapalenie spojówek należy we właściwy sposób wyleczyć aby nie doszło do dalszych komplikacji.

Okresowe uczucie suchości możemy zniwelować stosując krople nawilżające takie jak **Aquify** lub **Focus Rewetting Drops**.

Jeżeli jednak uczucie suchości powraca, to należy skontaktować się ze specjalistą.


Jeżeli soczewka przylgnęła do oka (przestała się na nim poruszać), to przed próbą jej zdjęcia należy do oka zakropić kilka kropli płynu nawilżającego i poczekać aż soczewka znowu zacznie się swobodnie poruszać po oku. Jeżeli jednak soczewka nadal pozostaje nieruchoma, to NIEZWŁOCZNIE należy skontaktować się ze specjalistą.

INFORMACJE DODATKOWE

Ryzyko powikłań może zostać zmniejszone jeżeli rozpoznamy wcześniej niepokojące objawy i będziemy stosować się do zaleceń podanych w „CO ROBIĆ GDY POJAWI SIĘ PROBLEM”. Bardzo ważne jest regularne czyszczenie pojemnika na soczewki. Palenie tytoniu powoduje wzrost ryzyka wystąpienia u użytkowników soczewek kontaktowych owrządzenia rogówki.

WAŻNE RZECZY O KTÓRYCH NALEŻY PAMIĘTAĆ

Użytkownicy soczewek kontaktowych powinni stawiać się regularnie na wizytach kontrolnych zgodnie z zaleceniami specjalisty.

Nigdy nie należy stosować soczewek lub płynów do ich pielęgnacji po upływie daty ich ważności. 

Należy znać poprawną moc soczewki dla każdego oka.

W warunkach słabego oświetlenia użytkownicy soczewek **Focus Monthly Softcolors**, **Focus Progressives**, **FreshLook** i **WildEyes 2 Go** mogą doświadczyć spadku ostrości widzenia.

Kosmetyki, lakier, mydło, kremy lub dezodoranty mogą powodować podrażnienia jeżeli dojdzie do ich kontaktu z soczewką. Dlatego też tych środków należy używać ze szczególną ostrożnością.

Makijaż należy wykonywać po założeniu soczewek, a zmywać po ich zdjęciu.

Należy unikać stosowania aerozoli (np. lakieru) w momencie, gdy soczewki są na oczach, gdyż może to powodować podrażnienia oczu.

Skonsultuj ze specjalistą możliwość stosowania soczewek podczas uprawiania sportu, również pływania.

Zdejmij soczewki jeżeli narażony jesteś na działanie trujących lub drażniących oparów.

Poinformuj swojego pracodawcę o tym, że nosisz soczewki kontaktowe, szczególnie jeśli twoja praca wymaga zastosowania jakiegoś dodatkowego zabezpieczenia oczu.

Soczewki kontaktowe absorbujące UV NIE zastępują okularów chroniących przed promieniowaniem UV, np. okularów przeciwsłonecznych.

Zdejmij swoje soczewki **Focus Monthly**, **Focus 1-2 Week**, **FreshLook**, **Precision UV**, **WildEyes 2 Go** przed snem.

Producent:

CIBA Vision Corporation
Duluth, Georgia 30097
USA



Przedstawiciel na terenie Unii Europejskiej:

CIBA Vision GmbH
Postfach 4, 63868 Grosswallstadt
Germany

Dystrybucja:

NOVARTIS POLAND Sp. z o.o.
Sektor CIBA Vision
Al. W. Witosa 31
00-710 Warszawa

www.pl.cibavision.com

Ulotka ta została opracowana specjalnie dla potrzeb polskiego rynku i jest zgodna z zasadami aplikacji soczewek obowiązującymi na tym rynku.

Zasady te mogą być różne w różnych krajach.

Termin dostawy uzależniony od dostępności produktu.

Data przygotowania: 09/2004

FOM Proof 1. 25-06-02
NFM Proof 16. 13-09-02
FL Proof 4. 08-12-03
PUV Proof 3. 25-09-02
WE2G Proof 4. 22-10-02
PL/MCL/L/07.04

**CIBA
Vision**
A Novartis Company